

# *Aporte de la Revista Marsyas (1927-1928) al Medio Musical Chileno\**

por Carmen Peña Fuenzalida

## I. INTRODUCCIÓN

Las publicaciones periódicas, generales o especializadas en una materia, son uno de los principales medios de comunicación que permiten informar al público sobre los nuevos estudios realizados en los diferentes campos del saber.

En Latinoamérica, una de las más importantes fuentes de información musical la constituyen las publicaciones periódicas especializadas. En ellas figuran escritos sobre la música del continente y además sobre la música de otras regiones, en especial de Europa. En Chile, el órgano que cumple con este propósito desde 1945 es la *Revista Musical Chilena*, considerada en nuestro país y en el extranjero como una de las más importantes publicaciones del continente.

Desde el siglo pasado hasta la fecha, en Chile han existido varias revistas musicales, no obstante, la mayor parte de ellas han logrado publicar un reducido número de volúmenes. Los problemas típicos que han debido y deben enfrentar empresas de esta naturaleza son la falta de financiamiento para editar, junto a la irregularidad y escasez de colaboraciones, que por lo general no son remuneradas, lo que incide directamente en la puntualidad y periodicidad de aparición de la publicación.

Diferentes estudiosos que han trabajado sobre música chilena se refieren a la importancia de las publicaciones periódicas y las utilizan como fuentes para sus investigaciones, sin embargo, la revisión bibliográfica demuestra la ausencia de estudios dedicados especialmente a ellas. El único trabajo de esta índole se encuentra en *José Zapiola y el Semanario Musical* de Livia Barth Neiman<sup>1</sup>. Por otra parte, Domingo Santa Cruz en "Antepasados de la 'Revista Musical Chilena'"<sup>2</sup> proporciona un breve estudio sobre estas publicaciones, mientras que otros trabajos, en general se limitan sólo a mencionarlas.

Por la importancia que revisten estas publicaciones y la falta de un estudio

\*Este trabajo presenta una versión sintetizada y revisada de una parte de mi tesis de grado para optar al título de Licenciado en Musicología. (Facultad de Artes, Universidad de Chile, Santiago, 1982). Guía de la tesis fue el prof. Luis Merino.

<sup>1</sup>Livia Barth Neiman. *José Zapiola y el Semanario Musical*. Memoria de prueba para optar al grado de Licenciado en Ciencias y Artes Musicales con Mención en Musicología, Facultad de Ciencias y Artes Musicales, Universidad de Chile, Santiago, 1970.

<sup>2</sup>Domingo Santa Cruz. "Antepasados de la 'Revista Musical Chilena' ". *Revista Musical Chilena*, XIV/71, mayo-junio 1960, pp. 17-33.

sistemático de ellas, hemos querido abocarnos al estudio de la revista *Marsyas*, una de las antecesoras de la *Revista Musical Chilena*.

El objetivo principal del presente trabajo es evaluar de manera integral, de acuerdo a un método descriptivo y comparativo, el aporte de *Marsyas* a la cultura musical chilena sobre la base del estudio de los antecedentes de su creación, el análisis de su contenido y la confección de un índice lo más completo posible de ella.

El universo de estudio se circunscribe a cincuenta y dos artículos y la crónica musical de Chile, incluyendo las reseñas bibliográficas.

## II. CREACIÓN Y DESCRIPCIÓN DE MARSYAS

### 1. Creación

La publicación de la revista *Marsyas*, una de las más importantes publicaciones de las primeras décadas de nuestro siglo, fue producto del impulso que la Sociedad Bach se propuso en pro del movimiento cultural musical de nuestro país.

La Sociedad Bach surgió en 1917 como una iniciativa privada de un grupo coral universitario organizado por Domingo Santa Cruz<sup>3</sup> y en el cual participaron también como fundadores Ricardo Canales Pizarro, Guillermo Echeñique Correa, Carlos Humeres Solar, José Ovalle García Huidobro, Luis Vergara Larraín, Wenceslao Vial Ovalle, y Gerardo Wolter<sup>4</sup>, todos ellos provenientes de familias acomodadas y amantes del cultivo de la música.

La Sociedad se convirtió en una organización pública a fines de 1923<sup>5</sup>. En la Asamblea General, efectuada el 25 de diciembre de 1923 y en la que se eligió como Director a Domingo Santa Cruz W., se propuso el proyecto de ampliación de la Sociedad porque 'siendo su fin el fomento del arte musical en Chile, ya había llegado el momento de anunciar el movimiento correspondiente'<sup>6</sup>. Este objetivo llevó a la Sociedad a canalizar su acción en diferentes medios entre los cuales se contaba la difusión, la apertura de cursos y conferencias y la creación de una revista musical<sup>7</sup>.

Los anuncios difundidos por la Sociedad fueron significativos en nuestro medio musical ya que, hasta la década de 1920, el Conservatorio Nacional de Música mantenía una línea absolutamente diferente a la propiciada por la Sociedad Bach. El Conservatorio, que continuaba con sus modelos europeos y una tendencia al arte lírico italiano, no acogió las inquietudes de la joven generación de compositores animados por un espíritu de renovación<sup>8</sup>. Este

<sup>3</sup>Samuel Claro V. *Oyendo a Chile*. Ed. Andrés Bello, Santiago, 1979, p. 94.

<sup>4</sup>Domingo Santa Cruz W. "Mis recuerdos sobre la Sociedad Bach". *Revista Musical Chilena*, N° 40, verano 1950-1951, pp. 8-9.

<sup>5</sup>*Ibid.*, p. 14.

<sup>6</sup>*Ibid.*, p. 16.

<sup>7</sup>*Ibid.*, pp. 16-17.

<sup>8</sup>Vicente Salas Viu. *La Creación Musical en Chile 1900-1951*. Ediciones de la Universidad de Chile, [c 1951], pp. 20-21.

hecho llevó a la Sociedad Bach a una lucha incesante por el mejoramiento de la enseñanza.

La inauguración oficial de las actividades de la Sociedad se realizó el 1° de abril de 1924<sup>9</sup>. Ese año también se acordó la petición de la personalidad jurídica, concedida por Decreto del Gobierno de 22 de diciembre de 1925<sup>10</sup>.

El año 1926, además de la labor de difusión y docencia, el activo grupo lo dedicó a estudiar la edición de una revista. Así lo revela Domingo Santa Cruz:

“Desde diciembre de 1926, se encontraba trabajando una ‘Comisión de Revista, Correspondencia y Acción Cultural’, que el Consejo Directivo de la Sociedad había constituido bajo la presidencia de Carlos Humeres Solar, Subdirector de la institución, y que integraban Filomena Salas, Cora Bindhoff, Eduardo Humeres y Jorge Urrutia Blondel. Sus trabajos fueron resumidos en una exposición ante el Consejo, en que Carlos Humeres dio cuenta: que la revista ‘Marsyas’ era un hecho y que aparecería al conmemorarse por la Sociedad, en forma oficial, en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, el centenario de la muerte de Beethoven (27 de marzo)”<sup>11</sup>

Efectivamente, en marzo de 1927 apareció el primer número de la revista *Marsyas*, titulada así por la Sociedad en honor al ‘sileno que enseñó a los humanos el arte misterioso de modular en una frágil caña los cantos inmortales’, ‘la voz inagotable, el enigma profundo que el genio heleno nos legó en su mito... Marsyas; símbolo es, patético y sublime del artista’<sup>12</sup>.

La publicación, que alcanzó a doce números entre marzo de 1927 y marzo-abril de 1928, fue muy bien recibida y contó con agencias de venta en Santiago y provincias<sup>13</sup>.

La revista, tan prometedora, pronto se vio enfrentada a los problemas que frecuentemente aquejan a las publicaciones en Latinoamérica y Chile: la lentitud de entrega y la falta de colaboraciones.

“La colaboración (que, por cierto, era gratuita) resultaba lenta y el entusiasmo del primer tiempo se había aminorado con lo obligatorio de la tarea; los números eran difíciles de formar en el nivel de calidad exigido”<sup>14</sup>.

Por otra parte, Carlos Humeres S., director de *Marsyas*, renunció el 22 de marzo de 1928 para hacerse cargo de una publicación del Departamento de Educación Artística del Ministerio, dedicada a las artes en general. El “propónía fusionar la revista ‘Marsyas’ con la futura ‘Revista de Arte’ ministerial”<sup>15</sup>, sin

<sup>9</sup>Domingo Santa Cruz W. “Mis recuerdos”, p. 18.

<sup>10</sup>*Ibid.*, p. 23.

<sup>11</sup>Domingo Santa Cruz W. “Antepasados de la “Revista Musical Chilena”. *Revista Musical Chilena*, XIV/71, mayo-junio 1960, p. 21.

<sup>12</sup>*Ibid.*

<sup>13</sup>*Ibid.*

<sup>14</sup>*Ibid.*, p. 22.

<sup>15</sup>*Ibid.*

embargo, la idea fue rechazada por la Sociedad resolviendo continuar con la publicación en forma independiente. A pesar de la resolución, *Marsyas* dejó de aparecer luego de editarse el número doce, marzo-abril 1928, y el Consejo Directivo de la Sociedad Bach, en convenio con el Departamento de Educación Artística, aprobó el cese de *Marsyas* 'como una manera de facilitar la publicación de la 'Revista de Arte' '16.

Treinta y dos años después de la publicación del último número, Domingo Santa Cruz, activo participante y colaborador de la revista, la evalúa en los siguientes términos:

"...'*Marsyas*' siguió fielmente los propósitos de la entidad que representaba: conectarnos con el pasado y con el antepasado y, a la vez, propiciar el conocimiento del arte moderno, de los músicos que encarnaban la avanzada del momento; asimismo, se preocupó de la situación musical del país. En este último orden de cosas, habló sin ambages, llamó todo por su nombre, lo que le comunicó un aire combativo que se exterioriza desde el primer número"17.

La aparición de la primera *Revista de Arte*, dirigida por Carlos Humeres S., se produjo en septiembre de 192818. El órgano de difusión del Departamento de Educación Artística prometía ser bimestral, pero se concretó sólo en un número en el cual se dedicaron cuatro artículos a la música19.

En 1929, año de la creación de la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Chile, se editó la *Revista Musical* publicada por el Centro de Alumnos del Conservatorio Nacional de Música20.

Dos años después, en octubre de 1931, la Sociedad Bach solicitó apoyo y colaboración para revivir la revista *Marsyas* y, siguiendo la concepción de la primera *Revista de Arte*, orientarla hacia las artes en general. Esta iniciativa no encontró eco y en 1932, Domingo Santa Cruz y María Aldunate se aventuraron en una nueva publicación: la revista *Aulos*21.

Después de *Aulos*, editada entre 1932 y 1934, apareció la segunda *Revista de Arte*, 1934-1939, y su *Boletín Mensual*, 1939-1940, ambas publicaciones de la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Chile. Al desaparecer estas revistas, nuestro medio musical debió esperar cinco años para que surgiera la *Revista Musical Chilena*, publicación periódica que desde 1945 hasta la fecha se imprime en nuestro país.

<sup>16</sup>*Ibid.*

<sup>17</sup>*Ibid.*, p. 23.

<sup>18</sup>*Ibid.*, p. 18.

<sup>19</sup>*Ibid.*, p. 25.

<sup>20</sup>En la Biblioteca de la Facultad de Artes de la Universidad de Chile se encuentran sólo dos números correspondientes a I/1 noviembre 1929, y I/2, diciembre 1929. En la Biblioteca Nacional esta revista no se encuentra.

<sup>21</sup>Domingo Santa Cruz W. "Antepasados", p. 18.

## 2. Descripción

La revista *Marsyas*, órgano oficial de la Sociedad Bach de Chile, fue una publicación mensual dirigida por Carlos Humeres Solar y administrada por su hermano Roberto Humeres Solar.

Inició su publicación en marzo de 1927, publicando hasta el número nueve de noviembre-diciembre de ese año. Concluyó en 1928 con la edición de tres números correspondiente a los meses de enero (número diez), febrero (número once) y marzo-abril (número doce).

Su formato era de 25 × 20 centímetros aproximadamente e impresa en papel de buena calidad. Tenía entre setenta y ochenta páginas por volumen y contó con reproducciones y dibujos en blanco y negro, estos últimos a cargo de Roberto Humeres, Ximena Morla, Hernán Gazmuri y Romano de Dominici<sup>22</sup>.

En la Cuarta Memoria de la Sociedad Bach<sup>23</sup> queda claramente expuesto el objetivo que la animó a fundar un órgano de difusión:

“...junto con dar acogida a todos los estudios musicales, hiciera una crítica verídica y llevara a los que se interesen por el arte una orientación estética y sana”<sup>24</sup>.

Su contenido abarcó artículos, crónica musical, reseñas y anotaciones de libros, revistas y ediciones musicales, y un suplemento musical.

Los artículos, de músicos y música de Chile y el extranjero como asimismo aquellos sobre planteamientos generales, conforman el grueso de la revista. La crónica musical, nacional y del exterior, proporcionó las noticias y críticas de las actividades musicales del momento y las reseñas y anotaciones de libros, revistas y ediciones musicales ofrecieron comentarios acerca de la literatura musical de Chile y del extranjero.

El suplemento musical, incluido en siete de los doce números que se editaron, proporcionó un total de catorce obras de las cuales cinco correspondieron a composiciones de músicos chilenos. Ellos son: Pedro Humberto Allende, Alfonso Leng y Jorge Urrutia B. Las nueve restantes fueron obras de compositores europeos, especialmente representantes del período barroco italiano.

En los artículos, crónica musical, reseñas y comentarios de literatura musical se contó con el aporte de María Aldunate C., Cora Bindhoff, Armando Carvajal, Ramón Clares Pérez, Fernando García Oldini, Carlos y Roberto Humeres Solar, Roberto Ide, Samuel Negrete, Filomena Salas de Orrego, Domingo Santa Cruz W., Alberto Spikin H. y Luis Vergara L., entre otros. Los autores con mayor número de colaboraciones fueron Carlos Humeres S., Filomena Salas de Orrego, Domingo Santa Cruz W. y Jorge Urrutia B.

<sup>22</sup>Domingo Santa Cruz W. “Antepasados”, p. 21.

<sup>23</sup>“Cuarta Memoria de la Sociedad Bach presentada por el Consejo Directivo de la Asamblea General de Socios”. *Marsyas*, N° 9, noviembre-diciembre 1927, pp. 331-351.

<sup>24</sup>*Ibid.*, p. 345.

### III. ANALISIS DE CONTENIDO

La revista *Marsyas* fue un medio de divulgación medianamente especializado cuyo objetivo fundamental fue contribuir a la formación musical de nuestro medio, a través de una publicación netamente musical. Esta contribución, expresada en términos informativos, analíticos y críticos, se estableció primordialmente en tres planos:

1. la publicación sobre músicos y música extranjera y chilena y planteamientos generales relativos a la música;
2. publicación de artículos sobre la enseñanza musical;
3. apoyo a la actividad creativa, composicional e interpretativa.

1. En la publicación total de *Marsyas* es notoria la tendencia europeizante, lo que se refleja tanto en los artículos dedicados a músicos como en aquellos de historia de la música. Estos sobrepasaron su número respecto de los de música chilena.

1.1. Los escritos sobre músicos extranjeros ocuparon un lugar preponderante en la revista y en ellos se estudiaron aspectos biográficos, estilísticos, estéticos y analíticos.

Los artículos biográficos correspondieron a monografías con antecedentes sobre la vida del compositor, rasgos de su personalidad, algunas referencias a su ubicación en el contexto histórico y, en algunas oportunidades a sus obras. En este caso se encuentran los trabajos sobre César Frank<sup>25</sup>, Jean Baptiste Lully<sup>26</sup>, Alexander Scriabin<sup>27</sup> y Tomás Luis de Victoria<sup>28</sup> entre otros.

Los artículos que además de lo biográfico incluyeron elementos estilísticos y estéticos proporcionaron otra visión del compositor, ya fuera en lo relativo a su obra o parte de ella y a veces, su relación con otras artes. En general se presentaron en dos artículos, uno complemento del otro. En este grupo se presentó a Claude Debussy, tratado por Domingo Santa Cruz<sup>29</sup> y Raymond Bonheur<sup>30</sup>, Igor Stravinsky, de Carlos Humeres S.<sup>31</sup> y Jorge Urrutia B.<sup>32</sup> y Richard Wagner, tratado por Filomena Salas<sup>33</sup>.

En último término, los artículos que además incluyeron detalles analíticos formaron una unidad en torno a la figura de Ludwig van Beethoven cuya

<sup>25</sup>Henry Prunieres (Trad. L.V.) "Siluetas de músicos. César Frank". *Marsyas*, N° 6, agosto 1927, pp. 214-216.

<sup>26</sup>Carlos Humeres S. "Jean Baptiste Lully". *Marsyas*, N° 12, marzo-abril 1928, pp. 427-434.

<sup>27</sup>J.S.B. "Siluetas musicales. Alexander Scriabin". *Marsyas*, N° 10, enero 1928, pp. 363-367.

<sup>28</sup>Carlos Humeres S. "Tomás Luis de Victoria". *Marsyas*, N° 6, pp. 207-213.

<sup>29</sup>Claude Achille Debussy". *Marsyas*, N° 5, julio 1927, pp. 153-165.

<sup>30</sup>Claude Achille Debussy". *Marsyas*, N° 12, pp. 435-437.

<sup>31</sup>"Stravinsky y la estética del siglo xx". *Marsyas*, N° 2, abril 1927, pp. 48-52.

<sup>32</sup>"Stravinsky y la evolución del artista moderno". *Marsyas*, N° 9, noviembre-diciembre 1927, pp. 311-316.

<sup>33</sup>"La obra de Wagner comentada por Bernard Shaw". *Marsyas*, N° 3, mayo 1927, pp. 83-86.

"El simbolismo de Los Maestros Cantores". *Marsyas*, N° 4, junio 1927, pp. 120-121.

motivación obedeció a la conmemoración del centenario de su muerte. Este compositor fue uno de los temas más importantes tratado en el curso de *Marsyas*. A él se dedicaron seis artículos que versan sobre la importancia del músico y sus relaciones con el medio cultural, abarcando análisis de sus obras y comentarios de su estilo.

Una visión general del músico la proporciona Carlos Humeres S.<sup>34</sup>, aspectos analíticos relativos a los cuartetos fueron presentados por Domingo Santa Cruz<sup>35</sup>, el tema de la obra sinfónica estuvo a cargo de Jorge Urrutia B.<sup>36</sup> y una interpretación de la Novena Sinfonía en un comentario de Wagner<sup>37</sup>.

1.2. En los artículos histórico-musicales se abordaron temas de diferentes épocas con un enfoque histórico descriptivo tanto a nivel general como sobre materias específicas. Algunos ejemplos se encuentran en un panorama histórico de la música del Renacimiento<sup>38</sup>, los orígenes de la ópera<sup>39</sup>, historia y estructura del canto gregoriano<sup>40</sup>, el misticismo en el arte de Bach<sup>41</sup> y el jazz<sup>42</sup>. Estos artículos, junto a otros que no hemos mencionado, permitieron al lector aproximarse de manera general y sin grandes tecnicismos a algunos de los puntos más importantes de la historia musical.

Esta tendencia europeizante de los artículos de *Marsyas* también se presenta en la crónica. Ella demuestra que en nuestro país la actividad de conciertos estuvo centrada en la difusión de compositores extranjeros y del repertorio del renacimiento, barroco, clasicismo, romanticismo y, en menor grado, de la época contemporánea<sup>43</sup>.

1.3. Los artículos sobre músicos de Chile estuvieron representados por tres personalidades de nuestro medio musical. Dos de ellos son de tipo biográfico y el tercero está referido a la actividad de un intérprete.

Carlos Humeres S. en "Alfonso Leng"<sup>44</sup> realiza un breve perfil de la perso-

<sup>34</sup>"Apuntes sobre Beethoven". *Marsyas*, N° 1, pp. 4-9.

<sup>35</sup>"Los cuartetos de Beethoven". *Ibid.*, pp. 10-20; *Marsyas*, N° 3, pp. 95-103.

<sup>36</sup>"La obra sinfónica de Beethoven y algunos aspectos de su orquestación". *Marsyas*, N° 1, pp. 21-25.

<sup>37</sup>"La Novena Sinfonía comentada por Wagner". *Ibid.*, pp. 26-32.

<sup>38</sup>Carlos Humeres S. "La música en el Renacimiento". *Marsyas*, N° 3, pp. 87-94.

<sup>39</sup>Carlos Humeres S. "Los orígenes de la ópera". *Marsyas*, N° 4, pp. 122-127.

<sup>40</sup>Luis Vergara L. "El canto gregoriano: su historia y estructura". *Marsyas*, N° 5, pp. 169-173; *Marsyas*, N° 6, pp. 201-206.

<sup>41</sup>Carlos Humeres S. "El misticismo en el arte de Bach". *Marsyas*, N° 7, septiembre 1927, pp. 235-242.

<sup>42</sup>A. Hoerée. "El jazz". *Marsyas*, N° 9, pp. 317-321.

<sup>43</sup>Un ejemplo ilustrativo fue un festival de música de cámara y coral de la Sociedad Bach, realizado el 3 de noviembre de 1927, en el cual se interpretaron obras tales como el *Concierto Italiano*, arias de la *Pasión según San Mateo*, de cantatas y del *Magnificat* de J.S. Bach, y madrigales de G.P. da Palestrina, *Marsyas*, N° 9, p. 325. En la información se indica que hubo obras en primera audición, sin embargo ellas no se especifican. En reiteradas oportunidades se procede de igual manera.

<sup>44</sup>*Marsyas*, N° 6, pp. 199-200.

nalidad del compositor y algunos alcances acerca de obras tales como las *Doloras*, sus *Lieder* y *La muerte de Alsino*. Por otra parte, Alfonso Leng ofrece un estudio titulado "Humberto Allende"<sup>45</sup> con datos biográficos, actividades del compositor y una breve cronología y análisis de algunas obras. El último trabajo, de estilo diferente por el carácter informativo que tiene, es el de Fernando García Oldini, "Claudio Arrau triunfa"<sup>46</sup>, en el que describe someramente el ambiente del Concurso de Ginebra destacando la brillante participación del pianista, ganador del certamen que se realizó en junio de 1927.

1.4. De los artículos netamente históricos de Chile, dos en total, uno está referido al pasado como es el caso de "La música en Chile (1819-1869)" de Samuel Negrete<sup>47</sup>, en el cual sintetiza algunos rasgos de la actividad musical de nuestro país durante los primeros años de vida independiente, y el segundo, está referido a un problema contemporáneo. Este último, titulado "La Sociedad Bach y su obra"<sup>48</sup>, hace un breve recuento del espíritu que animó a la Sociedad en sus inicios y de sus proyectos en pro de la cultura musical del país, pese a la oposición de algunos sectores<sup>49</sup>. Recuerda sus logros en términos de difusión y su proyectos para 1927.

Es importante señalar la restringida información acerca de la actividad lírica en nuestro país, lo que denota la posición de la revista, y por lo tanto de la Sociedad Bach, frente al género. La única referencia a esta actividad se encuentra en la crónica<sup>50</sup> y en ella se hace patente la tendencia anti-italiana y el rechazo a este género dramático-musical que tanta importancia ha tenido en nuestro medio.

"En las Fiestas Patrias, la Opera alcanza un papel de gran solemnidad e importancia: la 'Noche de Gala' en que todos los personajes abigarrados de Fausto o la Traviata cantan la 'Canción Nacional', constituye una ceremonia oficial con el mismo título que el 'Te Deum' o la 'Parada Militar'. Y tan penetrados están la mayor parte de los chilenos de esta fatalidad ineludible de la Opera, que las autoridades siempre subvencionan a los empresarios por temor de que falle el tradicional espectáculo, y estamos seguros de que cuando el mundo entero haya rechazado para siempre este género como una cosa absurda, se irán a desenterrar de algún museo histórico los 'Mefistófeles', 'Duques de Mantua', 'Lucías', 'Traviata' y demás títeres indispensables para que no se suprima la consuetudinaria temporada lírica en el Municipal"<sup>51</sup>.

<sup>45</sup>*Marsyas*, N° 8, octubre 1927, pp. 279-283.

<sup>46</sup>*Marsyas*, N° 6, pp. 217-219.

<sup>47</sup>*Marsyas*, N° 3, pp. 104-106.

<sup>48</sup>*Marsyas*, N° 1, pp. 1-3. El editorial de este primer número se encuentra sin firma.

<sup>49</sup>*Ibid.*

<sup>50</sup>S/f. "Temporada lírica". *Marsyas*, N° 7, pp. 264-265.

<sup>51</sup>*Ibid.*



1.5. El panorama global que pretendió proporcionar la revista a través de los artículos de músicos y música del extranjero y de Chile se vio reforzado por planteamientos generales de índole estético y trabajos que buscaron relacionar la música con otras artes. Esto dio la posibilidad al lector de ubicar la música en un contexto más amplio e integrador.

Por ejemplo, en "Significado del arte (Fragmento de un curso de estética desarrollado en la escuela de Bellas Artes)"<sup>52</sup>, Carlos Humeres S. hace una exposición del proceso de creación estética. En términos bastante especializados, se refiere a la noción de arte como facultad cognoscitiva y a los criterios intelectuales en estética.

De carácter más integrador, en "La relación de la música con las otras artes"<sup>53</sup>, traducción de E. Carducci-Agustini, se exponen las relaciones que se han establecido entre la música y la palabra y entre la música y el teatro. Junto a los artículos anteriormente mencionados se debe sumar otros como "Las concepciones estéticas del siglo XVIII"<sup>54</sup> y "Las cosas, el artista y la simplicidad"<sup>55</sup> que también contribuyeron a ampliar el marco de referencia del lector respecto de la música.

2. Uno de los principales temas abordados por *Marsyas* fue la educación. En sus artículos hizo públicas las críticas al sistema educativo imperante, especialmente en lo que se refirió al Conservatorio Nacional de Música y proporcionó algunas pautas que, según la Sociedad Bach, debían regirlo. Prueba de ello lo constituyen los artículos que a continuación señalaremos.

Alberto Spikin H. en "El porqué del fracaso de la enseñanza musical en Chile"<sup>56</sup> hace una dura crítica al sistema de educación del Conservatorio Nacional. Apoyándose en casos concretos, señala el bajo nivel cultural del profesorado, ante lo cual hace un llamado al intérprete y al maestro a una misión noble y desinteresada "para satisfacción integral del espíritu humano"<sup>57</sup>. Domingo Santa Cruz va aún más lejos en "Porqué el Conservatorio no ha llenado su función cultural"<sup>58</sup>, escrito que también enjuicia severamente el estado del Conservatorio en esos momentos (1927). Al igual que Alberto Spikin H. comenta el bajo nivel del profesorado y de quienes allí estudiaban.

"... es patente la esterilidad absoluta del establecimiento, el rango enteramente inferior en el que se mantiene, la ignorancia y falta de preparación de parte del profesorado y la dedicación principal de él, a instruir a

<sup>52</sup>*Marsyas*, N° 8, pp. 284-290.

<sup>53</sup>*Marsyas*, N° 11, febrero 1928, pp. 398-403.

<sup>54</sup>Wanda Landowska (Trad. P.L. de S.). "Las concepciones estéticas del siglo XVIII". *Marsyas*, N° 5, pp. 174-175.

<sup>55</sup>Jorge Urrutia B. "Las cosas, el artista y la simplicidad". *Marsyas*, N° 10, pp. 371-373.

<sup>56</sup>*Marsyas*, N° 1, pp. 33-37.

<sup>57</sup>*Ibid.*, p. 37.

<sup>58</sup>*Marsyas*, N° 3, pp. 73-82.

mediocres aficionados con títulos profesionales. Es también patente el alejamiento del Conservatorio de todos los artistas chilenos<sup>59</sup>.

Para Santa Cruz los requisitos que debía cumplir un establecimiento de esta naturaleza eran: primero, "ser el eje propulsor de la cultura musical chilena" y segundo, la función de "dar campo al talento que se produce en Chile", en composición, pedagogía o práctica instrumental<sup>60</sup>.

La importancia que tuvo el problema del Conservatorio para la Sociedad Bach fue significativo. Al producirse la reforma del establecimiento Domingo Santa Cruz, en páginas de la crónica de la revista *Marsyas*, apoyó la iniciativa. En "La reforma de la enseñanza y del Conservatorio"<sup>61</sup> expresa que ella significó una variación del "marco general de estudios, la organización del Conservatorio, los planes de enseñanza y el personal"<sup>62</sup>. Añade que "la Dirección del Conservatorio en manos de Armando Carvajal, es el principio de la verdadera cultura y de la *chilenización* del establecimiento"<sup>63</sup>.

A pesar de que uno de los puntos más importantes de la educación giró en torno a la problemática del Conservatorio, *Marsyas* también se preocupó de proporcionar material relativo a métodos y técnicas para la práctica musical, vocal e instrumental, y planteamientos pedagógicos generales susceptibles de ser utilizados en la educación musical general, incluyendo la educación secundaria.

Entre los artículos dedicados específicamente a la práctica musical, vocal e instrumental, se encuentran "La pedagogía"<sup>64</sup>, escrito por Samuel Negrete, "El dedaje en la enseñanza de violín"<sup>65</sup>, de Armando Carvajal, y "El piano y la Señorita de Conservatorio"<sup>66</sup>, traducción de un estudio de Jacques Dalcroze. Artículos con planteamientos más generales y relevantes para la educación secundaria son "Cultura musical"<sup>67</sup> de Helvecia Padlina, y "El niño y la música"<sup>68</sup> escrito por Filomena Salas.

Otro aporte a la educación lo constituyó la información sobre charlas o conferencias, organizadas en su mayor parte por la Sociedad Bach, que fueron un refuerzo, dirigido al público en general, a la labor educativa realizada a través de la revista, contribuyendo a motivar la asistencia del lector. Los temas de charlas o conferencias sobre los cuales se informó trataron sobre materias

<sup>59</sup>*Ibid.*, pp. 73-74.

<sup>60</sup>*Ibid.*, p. 74.

<sup>61</sup>*Marsyas*, N° 11, pp. 415-417.

<sup>62</sup>*Ibid.*, p. 416.

<sup>63</sup>*Ibid.*

<sup>64</sup>*Marsyas*, N° 10, pp. 374-376.

<sup>65</sup>*Marsyas*, N° 5, pp. 176-178.

<sup>66</sup>*Ibid.*, pp. 179-184.

<sup>67</sup>*Marsyas*, N° 4, pp. 128-129.

<sup>68</sup>*Marsyas*, N° 5, pp. 166-168.

diversas que sirvieron para ampliar o complementar aspectos de la cultura musical<sup>69</sup>.

3. El compromiso que tuvo *Marsyas* con la labor creativa se manifestó fundamentalmente en estímulo a la composición y a la interpretación. Esto se refleja en artículos, llamados a concursos, la publicación de obras y el apoyo a la difusión.

En el campo de la creación, el compositor Alfonso Leng presenta un artículo titulado "Sobre el arte musical chileno"<sup>70</sup>, en el cual parte de la premisa de que el arte debe demostrar las características psicológicas de un pueblo más que los signos exteriores y expone su punto de vista respecto de algunos elementos que podrían caracterizarnos. En lo medular de su trabajo expresa que la cueca y la tonada, signos de "nuestra especificidad psicológica", pueden aportar elementos positivos a nuestra música<sup>71</sup>. La síntesis de su pensamiento se encuentra en las siguientes palabras:

"Debemos sí tener presente que no son los temas los que reflejan el arte de una nación, sino el espíritu que le da vida, su constante psicológica"<sup>72</sup>.

Este artículo no sólo fue un aporte para los especialistas o los compositores sino que también para el público en general ya que contribuyó a formar un criterio frente a una caracterización de la música chilena.

El llamado a "Concurso de obras corales a voces solas"<sup>73</sup>, organizado por la Sociedad Bach y comunicado a través de *Marsyas*, denota el interés de motivar a los compositores a producir nuevas obras, y, a la vez, la intención de difundir la música chilena. Esto lo demuestra el artículo informativo antes mencionado:

"Ha motivado esta elección el interés que tiene para la Sociedad Bach el contar en su repertorio coral con obras de nuestros compositores, y la conveniencia de llamar la atención de éstos sobre un género entre nosotros descuidado sin motivo, y que en las tendencias de la música actual encuentra posibilidades de desarrollo extraordinariamente favorables"<sup>74</sup>.

La difusión de las obras ganadoras se realizaría a través de dos canales: la impresión y ejecución pública para el primer lugar y sólo la ejecución para el segundo. A ello debía sumarse la inclusión de las composiciones premiadas en el repertorio de la Sociedad Bach<sup>75</sup>.

<sup>69</sup> Algunos de los títulos fueron: "El significado de la leyenda de Parsifal", "Claude Debussy y su obra", *Marsyas*, N° 4, p. 137; "El encanto de lo fugaz en el arte" y "Cultura musical chilena", esta última ilustrada con obras de Alfonso Leng y Pedro Humberto Allende, *Marsyas*, N° 8, p. 301.

<sup>70</sup> *Marsyas*, N° 4, pp. 117-119.

<sup>71</sup> *Ibid.*, p. 119.

<sup>72</sup> *Ibid.*

<sup>73</sup> *Marsyas*, N° 2, pp. 65-66.

<sup>74</sup> *Ibid.*, p. 65.

<sup>75</sup> *Ibid.*, p. 66.

Informaciones como la anterior, así como la relativa al "Premio Europa"<sup>76</sup>, estímulo a la composición y a la ejecución, y las noticias y comentarios periódicos apuntaron por una parte a mantener al lector informado del movimiento nacional y por otra, a estimular al compositor e intérprete por medio del reconocimiento de su labor. Sirvan como ejemplo las informaciones que se proporcionaron sobre la interpretación en el extranjero de algunas obras de Pedro Humberto Allende en la Sociedad El Diapasón de Buenos Aires<sup>77</sup> y la presentación de una misa de Celerino Pereira L. ante representantes de todas las naciones de América en Washington<sup>78</sup>. Similar fue la información y crítica relativa a las actividades desarrolladas en Chile. Entre ellas cabe mencionar la "Tardes Chilenas"<sup>79</sup>, iniciativa de Carlos Isamitt, y la presentación de música araucana realizada gracias a Pedro Humberto Allende<sup>80</sup>.

La publicación de obras de compositores chilenos a través del Suplemento Musical fue otro de los logros de la revista. A partir del N° 4, correspondiente a junio de 1927, se inició la inclusión de obras. Dicho número contempló a Giulio Caccini, Marco da Gagliano, Claudio Monteverdi y Jacopo Peri, pero en el N° 6, de agosto de 1927, *Marsyas* se comprometió a publicar obras chilenas. Bajo el título "Nuestra música nacional"<sup>81</sup> se comenta, en tono bastante crítico, la falta de esfuerzo que existe por dar a conocer a los compositores chilenos, los que se encuentran en desventaja respecto de los pintores y escultores que cuentan con el apoyo de los poderes públicos<sup>82</sup>. El autor del escrito<sup>83</sup> confía en la atención que la Dirección de Enseñanza Artística puede darle al fomento de nuestra música y que, entre otras cosas, nos permitan conocer "tantas obras que permanecen ignoradas, porque sus autores no han tenido oportunidad de hacerlas ejecutar"<sup>84</sup>. Al mismo tiempo señala que *Marsyas*, en la medida que pueda, contribuirá publicando obras chilenas a través del suplemento musical<sup>85</sup>. En el mismo número se publicaron dos obras de Alfonso Leng<sup>86</sup>. Poste-

<sup>76</sup>S/f. "El 'Premio Europa'". *Marsyas*, N° 9, p. 328.

<sup>77</sup>S/f. "Un triunfo de Humberto Allende en Buenos Aires". *Marsyas*, N° 7, pp. 265-266. En parte de la transcripción que *Marsyas* hace de un comentario del diario *La Prensa* de Buenos Aires, se destaca al compositor 'como uno de los más eminentes compositores hispanoamericanos', *ibid.*, p. 266.

<sup>78</sup>S/f. "La Misa de Pereira será cantada en Washington". *ibid.*, p. 267. La interpretación de la "Misa en Re" fue anunciada para el 24 de noviembre de 1927, en la Catedral de San Patricio en Washington, *ibid.*

<sup>79</sup>Carlos Humeres S. "El concierto de Jorge Urrutia". *Marsyas*, N° 10, p. 377.

<sup>80</sup>Carlos Humeres S. "Un concierto araucano". *Marsyas*, N° 12, pp. 445-446. La presentación se efectuó en el Conservatorio Nacional de Música.

<sup>81</sup>*Marsyas*, N° 6, pp. 197-198.

<sup>82</sup>*Ibid.*, p. 197.

<sup>83</sup>Este artículo no se encuentra firmado pero el sumario indica que pertenece a Carlos Humeres S. y en *Revista Musical Chilena*, XIV/71, mayo-junio 1960, p. 24, Domingo Santa Cruz lo atribuye a Alfonso Leng.

<sup>84</sup>*Op. Cit.*, pp. 197-198.

<sup>85</sup>*Ibid.*, p. 198.

<sup>86</sup>Las obras de Leng son *Preludio y Estudio*.

riormente, en el N° 8, apareció la obra *Tonada sin gracia* de Pedro Humberto Allende y en el N° 10 *Preludio y Tonada* de Jorge Urrutia B., conjuntamente con la reseña del concierto en el cual estas últimas fueron interpretadas<sup>87</sup>.

Las noticias breves, especialmente sobre intérpretes chilenos, extranjeros y acontecimientos musicales diversos, contribuyeron a completar el panorama del quehacer musical en nuestro país.

#### IV. SÍNTESIS Y PERSPECTIVAS

La revista *Marsyas* participó activamente en el proceso de transformación que vivió el medio musical chileno en la década de 1920. Como medio de divulgación, proporcionó una visión amplia del quehacer musical ejerciendo su función a través de la información, el análisis y la crítica de diversos aspectos presentados en artículos y en la crónica musical.

Si bien *Marsyas* enfatizó en el legado musical europeo, desde el medioevo hasta la época contemporánea, ello no significó relegar o desatender la labor nacional. Por el contrario, su posición fue nacionalista en el sentido de un compromiso integral con el medio cultural, el cual no se opone a lo extranjero siempre que sea de beneficio para el país. La importancia de lo nacional se reflejó en perspectivas históricas de la música chilena, el análisis y discusión de diferentes temas y en la edición de música de compositores chilenos a través del suplemento musical. El reconocimiento de los valores nacionales también se hizo extensivo a los intérpretes, los que fueron estimulados, especialmente en comentarios de la crónica, por su trabajo.

“En el Municipal se presentó últimamente este joven pianista [Armando Tapia Caballero] cuyas dotes hemos tenido ocasión de elogiar en números anteriores.

En esta audición Tapia se reveló como un verdadero concertista, que avanza rápidamente y que posee notables condiciones para triunfar. Su ejecución es muy correcta y de buen gusto; la técnica es clara y vence sin esfuerzos las dificultades.

Sólo en las obras dramáticas de grandes proporciones se echa de menos una mayor fuerza, y un concepto más sintético de las líneas fundamentales, labor que estamos seguros el joven pianista ha de llevar a buen término. Pero en los trozos pequeños, en que se requiere una ejecución fina y elegante como en las ‘Mazurcas’ de Chopin o la ‘Pastoral’ de Scarlatti, Tapia alcanza una perfección que aplaudimos sin reservas de ninguna especie”<sup>88</sup>.

Un significativo aporte de *Marsyas* lo constituyó su carácter crítico y polémico. Desde sus páginas rechazó duramente aquello que consideró negativo y apoyó

<sup>87</sup>Carlos Humeres S. “Un concierto de Jorge Urrutia”. *Marsyas*, N° 10, pp. 377-378.

<sup>88</sup>S/f. “Armando Tapia Caballero”. *Marsyas*, N° 12, p. 447.

los proyectos y acciones favorables y convenientes para el medio cultural. De esta manera, se presentan, en artículos y en la crónica, comentarios que abarcan desde asuntos técnico-musicales como pueden ser los interpretativos y de composición hasta opiniones relativas a un problema del momento como fue el estado de la música religiosa en el país<sup>89</sup>, tema que con frecuencia no es tratado en las publicaciones periódicas. La siguiente cita, extraída de un artículo de Carlos Humeres Solar<sup>90</sup>, nos ilustra este punto:

“La Sociedad Bach, que ha dado a conocer a nuestro público en sus audiciones numerosas obras del arte polifónico, no ha logrado, a pesar de su ejemplo y de sus repetidas protestas, que las autoridades eclesiásticas remedien el abandono injustificado que encuentra en el culto la música religiosa. E igualmente estériles han sido los esfuerzos de algunos elementos cultos y entusiastas de nuestro clero”.

“En las grandes festividades, con lamentable criterio, se sustituye a las sublimes producciones del genuino arte religioso, ineptos ‘pastiches’ de un Griesbacher, un Haller, un Perosi o un Ravanello, u otros peores que no queremos ni aun mencionar, cuyo estilo varía desde la aridez escolástica de un ejercicio de contrapunto hasta los arrebatos líricos de un Puccini o de un Verdi”.

La edición de *Marsyas* redundó en la integración de nuestro país a la actividad musicológica iniciando una etapa de producción sistemática de estudios sobre música chilena. Para ello contó con la colaboración de notables músicos nacionales entre los cuales figuran Alfonso Leng, Domingo Santa Cruz y Jorge Urrutia, cuyos escritos son valiosísimos para cualquier trabajo relativo a Musicología o Etnomusicología, demostrable a través de las investigaciones de estudiosos tales como Samuel Claro, María Ester Grebe, Luis Merino, Eugenio Pereira Salas y Vicente Salas Viu.

*Marsyas* logró conectarnos con países europeos y latinoamericanos gracias al canje o intercambio de publicaciones que con ellos se produjo. De esta forma, la revista proporcionó comentarios, reseñas y anotaciones de libros y publicaciones periódicas de importancia en el exterior como fueron *La Revue Musicale* de París y *La Revista de Música* de Buenos Aires. Al mismo tiempo *Marsyas* alcanzó un lugar de relieve internacional, la opinión expresada en el *Musical Courier* de Nueva York así lo confirma:

‘El Musical Courier acaba de recibir ejemplares de una revista musical de extraordinario interés, *Marsyas*, publicada mensualmente por la Sociedad Bach de Chile’. ‘Ambos números [refiriéndose al N° 1 y N° 2] contienen críticas sobre libros de actualidad referentes a la música, críticas de los

<sup>89</sup>Los dos artículos que se publicaron corresponden a Carlos Humeres S. “La Semana Santa y la música”. *Marsyas*, N° 2, pp. 53-55 y a Domingo Santa Cruz. “El culto católico y la mala música”. *Marsyas*, N° 11, pp. 409-414.

<sup>90</sup>Carlos Humeres S. “La Semana Santa y la música”, p. 54.

conciertos, etc., todo lo cual asombrará a esos provincianos de Norte América que imaginan que nuestros vecinos de Sud América son gente más o menos inculta. La Sociedad Bach de Chile y Carlos Humeres Solar, editor de *Marsyas*, merecen alabanza por esta significativa contribución a la literatura musical periódica<sup>91</sup>.

En el contexto latinoamericano la línea iniciada por *Marsyas* coincide con la de otras publicaciones de su época e incluso posteriores como fueron *La Revista de Música* (1927-1930) de Argentina<sup>92</sup>, la *Revista Brasileira de Música* (1934-1944)<sup>93</sup>, y el *Boletín Latinoamericano de Música* (1935-1946)<sup>94</sup>, editado por uno de los grandes pioneros de la musicología latinoamericana como es Francisco Curt Lange.

Al igual que otras revistas chilenas y latinoamericanas, *Marsyas* ya no se edita; sin embargo, su publicación significó un compromiso serio, concreto e integral para nuestro medio y patrimonio cultural.

*Universidad de Chile  
Facultad de Artes*

<sup>91</sup>S/f. "Un juicio del 'Musical Courier' sobre 'Marsyas' ". *Marsyas*, N° 5, p. 191.

<sup>92</sup>Dir. Guido Valcarengi. Ricordi, Buenos Aires.

<sup>93</sup>Ed. Luis Heitor Correa de Azevedo. Publicada por el Instituto Nacional de Música da Universidad do Rio de Janeiro.

<sup>94</sup>Instituto de Estudios Superiores del Uruguay, Sección de Investigaciones.

## INDICE DE LA REVISTA MARSYAS (1927-1928)

### NOTAS PRELIMINARES

El índice de la revista Marsyas se ha dividido en seis partes:

- I. Índice de números, organizado cronológicamente y en el cual se ha conservado estrictamente los nombre y abreviaturas según aparecen en cada número de la revista.
- II. Índice por orden alfabético de autores, de artículos, la crónica musical y reseñas de libros, revista y ediciones musicales. También incluye un listado de los artículos sin firma, incluyendo aquellos de la crónica musical.
- III. Índice sistemático de artículos organizado por materias y en el cual se presenta el título del artículo, autor, número de la revista y página.  
En este índice se ha excluido la crónica musical y las reseñas.
- IV. Reseñas de libros, artículos de revistas y ediciones musicales, organizado conforme al autor del libro, artículo de revista o edición musical, proporcionando siempre que es posible, los datos pertinentes de editorial, lugar de impresión y año de la edición.
- V. Índice de nombres de la crónica musical, organizado alfabéticamente y en el cual se incluyen solamente los nombres de las personas chilenas y extranjeras que han tenido una participación importante en la actividad musical nacional. También se encuentran los nombres firmantes de reseñas, libros, revistas y ediciones musicales, ya que en ocasiones éstos se encuentran en la crónica.
- VI. Índice de autores del suplemento musical.  
Con el objeto que el manejo de los índices sea adecuado es conveniente considerar los siguientes aspectos:
  - a) El índice de artículos por orden alfabético proporciona el nombre del autor, y el título del artículo seguido del número de la revista y la página. Aquellas publicaciones reseñadas por una misma persona se han ordenado según su orden de aparición en cada una de las revistas.
  - b) En las reseñas, índice de nombres de la crónica y en el índice de autores del suplemento musical, se señala primero el número de la revista correspondiente seguido del número de la página.
  - c) Abreviaturas:  
 C.B.E., Cora Bindhoff E.  
 Dir., Director.  
 Ed., Editorial.  
 F.S., F.S. de O., Filomena Salas de Orrego.  
 H., C.H.S., Carlos Humeres Solar.  
 J.S.B. Juan Sebastián Bach (alusivo a la Sociedad Bach).  
 L.V., L.V.S.C., Laura Vergara Santa Cruz.  
 M.A.C., María Aldunate C.  
 N., S.N., Samuel Negrete W.  
 P.L. de S., Paz Larraín de Subercaseaux.  
 R.I., Roberto Ide.  
 s/f., sin firma.  
 S., C., S.C., D.S.C.W., Domingo Santa Cruz Wilson.  
 Trad., Traducción.  
 U., J.U.B., Jorge Urrutia Blondel.



I. INDICE NUMEROS

AÑO 1, N° 1, MARZO, 1927	<i>Pág.</i>
Portada .....	1
La Sociedad Bach y su obra .....	2
Carlos Humeres S. Apuntes sobre Beethoven .....	4
Domingo Santa Cruz. Los cuarteros de Beethoven [I] .....	10
Jorge Urrutia Blondel. La obra sinfónica de Beethoven y algunos aspectos de orquestación .....	21
Richard Wagner. La novena sinfonía comentada por Wagner .....	26
A. Spikin-Howard. El porqué del fracaso de la enseñanza musical en Chile .....	33
Carlos Humeres S. Los Libros .....	38
AÑO 1, N° 2, ABRIL, 1927	<i>Pág.</i>
Ramón Clares Pérez. Beethoven .....	41
Carlos Humeres S. Stravinsky y la estética del siglo XX .....	48
C.H.S. La Semana Santa y la música .....	53
Bernard Shaw. (Trad. F.S. de O.). Haendel y la Inglaterra .....	56
Jorge Urrutia Blondel. Los libros .....	59
Crónica musical .....	63
AÑO 1, N° 3, MAYO, 1927	<i>Pág.</i>
Domingo Santa Cruz. Porqué el Conservatorio no ha llenado su función cultural .....	73
F.S. de O. La obra de Wagner comentada por Bernard Shaw .....	83
Carlos Humeres S. La música en el renacimiento .....	87
Domingo Santa Cruz. Los cuartetos de Beethoven (conclusión) .....	95
Samuel Negrete W. La música en Chile (1819-1869) .....	104
Yorik. Los libros .....	107
C.B.E. y R.I. Crónica musical .....	110
AÑO 1, N° 4, JUNIO, 1927	<i>Pág.</i>
Alfonso Leng. Sobre el arte musical chileno .....	117
F.S. de O. El simbolismo de "Los Maestros Cantores" .....	120
Carlos Humeres S. Los orígenes de la ópera .....	122
Helvecia Padlina. Cultura musical .....	128
Jorge Urrutia Blondel. Maurice Maeterlink y los músicos .....	130
S. Los Libros .....	135
H.; Roberto Ide P.; S.; J.U.B.; C.B.E. Crónica musical .....	136
Suplemento musical. [J. Peri; G. Caccini; M. da Gagliano; C. Monteverdi] .....	145
AÑO 1, N° 5, JULIO, 1927	<i>Pág.</i>
Domingo Santa Cruz. Claude Achille Debussy .....	153
F.S. de O. El niño y la música .....	166
Luis Vergara Larrain. El canto gregoriano: su historia y estructura [I] .....	169
Wanda Landowska. (Trad. P.L. de S.). Las concepciones estéticas del siglo XVIII .....	174
Armando Carvajal. El dedaje en la enseñanza del violín .....	176
Jacques Dalcroze. (Trad. L.V.S.C.). El piano y la señorita de Conservatorio .....	179
C.H.S. Los libros .....	185
C.B.E. Crónica musical .....	188
AÑO 1, N° 6, AGOSTO, 1927	<i>Pág.</i>
Nuestra música nacional .....	197
C.H.S. Alfonso Leng .....	199

Luis Vergara Larraín. El canto gregoriano (conclusión) .....	201
Carlos Humeres S. Tomás Luis de Victoria .....	207
Henri Prunier. (Trad. L.V.). Siluetas de músicos. César Franck .....	214
Fernando García Oldini. Claudio Arrau triunfa .....	217
S. Los libros .....	220
S. Las revistas .....	221
J.U.B.; S. Crónica musical .....	222
Suplemento de música chilena. Alfonso Leng .....	229
<b>AÑO 1, N° 7, SEPTIEMBRE, 1927</b> .....	<b>Pág.</b>
Carlos Humeres S. El misticismo en el arte de Bach .....	235
Jorge Urrutia Blondel. Maurice Ravel .....	243
Roberto Humeres S. Apuntes sobre el arte japonés .....	255
U. Los libros .....	261
S. Revista de revistas .....	262
Crónica musical .....	264
Suplemento musical. J.S. Bach .....	275
<b>AÑO 1, N° 8, OCTUBRE, 1927</b> .....	<b>Pág.</b>
Alfonso Leng. Humberto Allende .....	279
Carlos Humeres S. Significado del arte .....	284
Bruno Leuschner. Hugo Wolf .....	291
J.U.B. Los libros .....	298
Revista de revistas .....	299
S.C. Edición musical .....	299
Crónica musical .....	301
Suplemento de música chilena. Humberto Allende .....	307
<b>AÑO 1, N° 9, NOVIEMBRE Y DICIEMBRE, 1927</b> .....	<b>Pág.</b>
Jorge Urrutia Blondel. Stravinsky y la evolución del arte moderno .....	311
[F.S. de O.]. Adaptación de un estudio de A. Hoerée: El Jazz .....	317
Domingo Santa Cruz. Edición musical .....	322
Revista de revistas .....	323
Crónica musical .....	325
Cuarta memoria de la Sociedad Bach .....	331
<b>AÑO 1, N° 10, ENERO, 1928</b> .....	<b>Pág.</b>
Felipe Pedrell. Los creadores del folklore musical español .....	355
J.S.B. Siluetas musicales .....	363
C.H.S. Hoffmann .....	368
Jorge Urrutia Blondel. Las cosas, el artista y la simplicidad .....	371
N. La pedagogía .....	374
S.; H.; U. Crónica musical .....	377
Suplemento musical. Jorge Urrutia B. ....	385
<b>AÑO 1, N° 11, FEBRERO, 1928</b> .....	<b>Pág.</b>
Carlos Humeres S. La escuela de los virginalistas .....	391
E. Carducci-Agustini (Trad.). La relación de la música con las otras artes .....	398
María Aldunate C. Roger-Ducasse .....	404
Domingo Santa Cruz. El culto católico y la mala música .....	409
D.S.C.W.; S.; C. Crónica musical .....	415
Suplemento musical. William Byrd .....	423

AÑO 1, N° 12, MARZO-ABRIL, 1928	Pág.
Carlos Humeres. Jean Baptiste Lully .....	427
Raymond Bonheur. Claude Achille Debussy .....	435
Jacques Riviere. (Trad. M.A.C.). Moussorgsky .....	438
C.H.S. Los libros .....	441
C.H.S. Crónica musical .....	445
Suplemento musical. J.B. Lully .....	453
Indice general del año I .....	461

## II. INDICE DE ARTICULOS POR ORDEN ALFABETICO DE AUTORES

	Pág.
Aldunate, María. Roger-Ducasse, N° 11 .....	404
Bach, Juan Sebastián. Siluetas musicales (firmado J.S.B., como alusión a la Sociedad Bach), N° 10 .....	363
Bindhoff, Cora. En: Crónica Musical: La música en el extranjero, (firmado C.B.E.), N° 5	192
Bindhoff, Cora y Roberto Ide. En: Crónica Musical: La música en el extranjero (firmado C.B.E. y R.I.), N° 3 .....	110
Bonheur, Raymond. Claude Achille Debussy, N° 12 .....	435
Carducci-Agustini, E. (Trad.). La relación de la música con las otras artes, N° 11 .....	398
Carvajal, Armando. El dedaje en la enseñanza del violín, N° 5 .....	176
Clares Pérez, Ramón. Beethoven, N° 2 .....	41
Dalcroze, Jacques. (Trad. L.V.S.C.). El piano y la señorita de Conservatorio, N° 5 .....	179
García Oldini, Fernando. Claudio Arrau triunfa, N° 6 .....	217
Humeres S., Carlos. Apuntes sobre Beethoven, N° 1 .....	4
Stravinsky y la estética del siglo XX, N° 2 .....	48
La Semana Santa y la música (firmado C.H.S.), N° 2 .....	53
La música en el renacimiento, N° 3 .....	87
Los orígenes de la ópera, N° 4 .....	122
Alfonso Leng (firmado C.H.S.), N° 6 .....	199
Tomás Luis de Victoria, N° 6 .....	207
El misticismo en el arte de Bach, N° 7 .....	235
Significado del arte, N° 8 .....	284
Hoffmann (firmado C.H.S.), N° 10 .....	368
La escuela de los virginalistas, N° 11 .....	391
Jean Baptiste Lully, N° 12 .....	427
<i>En Crónica Musical:</i>	
Conferencias en la Sociedad Bach (firmado H.), N° 4 .....	137
El concierto de Jorge Urrutia (firmado H.), N° 10 .....	377
Un concierto araucano (firmado C.H.S.), N° 12 .....	445
<i>En Reseñas de Libros:</i>	
Benoist-Méchin. <i>La Musique et L'Immortalité dans L'Oeuvre de Marcel Proust</i> . Ed. Simón Kra, 1926. (firmado C.H.S.), N° 1 .....	38
Camille Maclair. [ <i>La religión de la música</i> ] (firmado Yorik), N° 3 .....	107
La música en el sistema de Spengler (firmado C.H.S.), N° 5 .....	185
Guy de Portales. <i>La vie de Franz Liszt</i> (firmado C.H.S.), N° 12 .....	441
Humeres, Roberto. Apuntes sobre el arte japonés, N° 7 .....	255
Ide P., Roberto. En Crónica Musical: Wilhelm Backhaus, N° 4 .....	138
J.S.B. Siluetas musicales, N° 10 .....	363
Landowska, Wanda. (Trad. P.L. de S.). Las concepciones estéticas del siglo XVIII, N° 5	174

	<i>Pág.</i>
Leng, Alfonso. Sobre el arte musical chileno, N° 4 .....	117
Humberto Allende, N° 8 .....	279
Leuschner, Bruno. Hugo Wolf, N° 8 .....	291
Negrete W., Samuel. La música en Chile (1819-1869), N° 3 .....	104
La Pedagogía (firmado N.), N° 10 .....	374
Padlina, Helvecia. Cultura musical, N° 4 .....	128
Pedrell, Felipe. Los creadores del folklore musical español, N° 10 .....	355
Prunieres, Henri. (Trad. L.V.). Siluetas de músicos, César Franck, N° 6 .....	214
Riviere, Jacques. (Trad. M.A.C.). Moussorgsky, N° 12 .....	438
Salas de Orrego, Filomena. La obra de Wagner comentada por Bernard Shaw (firmado F.S. de O.), N° 3 .....	83
El simbolismo de "Los Maestros Cantores" (firmado F.S. de O.), N° 4 .....	120
El niño y la música (firmado F.S. de O.), N° 5 .....	166
El jazz (adaptación de un estudio de Hoérée), N° 9 .....	317
Santa Cruz, Domingo. Los cuartetos de Beethoven [I], N° 1 .....	10
Por qué el Conservatorio no ha llenado su función cultural, N° 3 .....	73
Los cuartetos de Beethoven (conclusión), N° 3 .....	95
Claude Achille Debussy, N° 5 .....	153
El culto católico y la mala música, N° 11 .....	409
 <i>En Crónica Musical:</i>	
Los conciertos de Alejandro Brailowsky (firmado S.), N° 6 .....	222
Una simpática iniciativa de Carlos Isamitt (firmado S.), N° 10 .....	377
La reforma de la enseñanza y del conservatorio (firmado D.S.C.W.), N° 11 .....	415
Una obra de Acario Cotapos (firmado S.), N° 11 .....	417
La Sociedad Bach en toda la república (firmado C.). El Director del Departamento Artístico (firmado D.S.C.W.), N° 11 .....	418
 <i>En Reseñas de Libros:</i>	
Lionel de la Laurencie [Dir.]. <i>Encyclopedie de la Musique et Dictionnaire de Conservatoire</i> . Librairie Delagrave, París, 1922-25 y 26. Vls. V, VI y VII en 4°. (Firmado S.), N° 4 .....	135
Henry Woollet. <i>Histoire de la musique de l'antiquité jusqu'à nos jours</i> . Ed. Max Esching, París, [1910]. 4 Vls. [Firmado S.], N° 4 .....	134
Kurt Sachs. <i>La música en la antigüedad</i> . Colección Labor, Ed. Labor, Barcelona, 1927. [Firmado S.], N° 6 .....	220
Hans Scholz. <i>Compendio de armonía</i> [sic]. Colección Labor. [Firmado S.], N° 6 .....	220
 <i>En Reseñas de Revistas:</i>	
Jacques Dalcroze. "Ritmos de ayer y de mañana". <i>La Revue Musicale</i> , VIII/7, París, 1927. [Firmado S.], N° 6 .....	221
A. Jeanneret. "Métodos para desarrollar la vista del Músico". <i>La Revue Musicale</i> , VIII/7, París, 1927. [Firmado S.], N° 6 .....	221
A. E. Wortham. "Arthur Bliss". <i>La Revue Musicale</i> , VIII/6, París, 1927. [Firmado S.], N° 6 .....	221
André Schaeffner. "Wanda Landowska o la vuelta a las 'Humanidades de la música' ". <i>La Revue Musicale</i> , VIII/8, París, [1927]. [Firmado S.], N° 7 .....	262
J. Rouanet. "La suite en la música musulmana". <i>La Revue Musicale</i> , VIII/9, París, [1927]. [Firmado S.], N° 7 .....	263
G. Petrucci. "Robert Schumann crítico musical". <i>La Revista de Música</i> , I/2, Buenos Aires, [1927]. (Firmado S.), N° 7 .....	263
Raymond Petit. "Música supra-sensible y música humana". <i>La Revue Musicale</i> , VIII/8, París, [1927]. [Firmado S.], N° 7 .....	263
Arthur Lourié. "Oedipus Rex". <i>La Revue Musicale</i> , VIII/8, París, 1927. [Firmado S.], N° 7 .....	262

	Pág.
Charles Koechlin. "Modernismo y novedad". <i>La Revue Musicale</i> , VIII/9, [París, 1927]. [Firmado S.], N° 7	263
A. de Angelis. "El centenario de un músico italiano Tomaso Traeta [sic]". <i>La Revista de Música</i> , I/2, Buenos Aires, [1927]. [Firmado S.], N° 7	263
<b>En Reseñas de Ediciones Musicales:</b>	
Pedro H. Allende. <i>Cantos Infantiles</i> . Ed. Casa Amarilla, Santiago, Propiedad del autor. (Firmado S.), N° 2	66
M. Luisa Sepúlveda. <i>Canciones Escolares</i> . Primera serie, Imp. y Lit. Casa Amarilla. (Firmado S.), N° 4	139
Pedro H. Allende. <i>Mientras baja la nieve, Ave María, A las nubes</i> . (Canciones para canto y piano). Editorial Casa Amarilla, Santiago de Chile, 1927. (Firmado S.C.), N° 8	299
A Steinfort. <i>Composiciones para piano</i> . (Largo, Chopin, Marcha fúnebre, Elegía). Imprenta Casa Amarilla, Santiago, 1927. [Firmado D. Santa Cruz], N° 9	322
Pedro H. Allende. <i>Tonada sin gracia, El encuentro, Debajo de un limón verde</i> (obras para soprano y contralto). Imprenta Casa Amarilla, Santiago, 1927, N° 9	322
Shaw, Bernard. Haendel y la Inglaterra, N° 2	56
Spikin Howard, Alberto. El porqué del fracaso de la enseñanza musical en Chile, N° 1	33
Urrutia B., Jorge. La obra sinfónica de Beethoven y algunos aspectos de orquestación, N° 1	21
Maurice Maeterlink y los músicos, N° 4	130
Maurice Ravel, N° 7	243
Stravinsky y la evolución del arte moderno, N° 9	311
Las cosas, el artista y la simplicidad, N° 10	371
<b>En Crónica Musical:</b>	
El concierto de la Sociedad Bach en Valparaíso (firmado J.U.B.), N° 6	222
El concierto de P. Humberto Allende (firmado U.), N° 10	378
<b>En Reseñas de Libros:</b>	
Claude Debussy. <i>Monsieur croche antidilettante</i> , N° 2	59
Pbro. Pedro Valencia Courbis. <i>La música</i> . Biblioteca Cultura Musical. (Firmado U.), N° 7	261
_____. <i>Beethoven</i> . Biblioteca Cultura Musical. (Firmado U.), N° 7	261
Charles Koechlin. <i>Précis des Regles du Contrepoint</i> [sic]. Heugel, París, 1926. (Firmado J.U.B.), N° 8	298
<b>En Reseñas de Ediciones Musicales:</b>	
Domingo Santa Cruz. <i>Dos canciones para coro mixto a voces solas: "Gemía la Tórtola", "Rocio"</i> . Ed. Casa Amarilla, Santiago de Chile. (Firmado J.U.B.), N° 4	140
Vergara L., Luis. El canto gregoriano: su historia y estructura [I], N° 5	169
El canto gregoriano (conclusión), N° 6	201
Yorick. (Seudónimo) ver Carlos Humeres, N° 3	107
Wagner, Richard. La novela sinfonía comentada por Wagner, N° 1	26
<b>ARTICULOS SIN FIRMA</b>	
La Sociedad Bach y su obra, N° 1	2
Nuestra música nacional, N° 6	197
<b>En Crónica Musical:</b>	
Conmemoración del primer centenario de la muerte de Beethoven, N° 2	63
Los conciertos de la Sociedad Bach en el presente año, N° 2	64
Concurso de obras corales a voces solas, N° 2	65
El concierto sinfónico de la Sociedad Bach, N° 3	109
[Noticia], N° 3	110
La temporada de concierto de la Empresa Salvati-Farren, N° 3	110
Triunfo de Claudio Arrau en el Concurso Internacional de Ginebra, N° 3	110

	<i>Pág.</i>
Los conciertos de Nathan Milstein, N° 4 .....	136
Concierto de Arthur Hermelin, N° 4 .....	136
Los conciertos de Wilhelm Backhaus, N° 5 .....	188
Una opinión de Walter Niemann sobre Backhaus, N° 5 .....	188
Los conciertos de José Iturbe, N° 5 .....	189
El primer concierto de Brailowsky, N° 5 .....	189
Las conferencias en la Sociedad Bach, N° 5 .....	190
Un juicio del "Musical Courier" sobre "Marsyas", N° 5 .....	191
La "Revista Música", N° 5 .....	191
Concurso musical abierto por la Sociedad Bach, N° 5 .....	192
Temporada lírica, N° 7 .....	264
Un triunfo de Humberto Allende en Buenos Aires, N° 7 .....	265
Nuestro suplemento musical, N° 7 .....	266
La Misa de Pereira será cantada en Washington, N° 7 .....	267
Nuestro saludo a "El Mercurio", N° 7 .....	267
La exposición de arte japonés, N° 7 .....	268
Música en el extranjero, N° 7 .....	268
Conferencias, N° 8 .....	301
[Noticia] de Valparaíso, N° 8 .....	302
[Noticia] de Talca, N° 8 .....	302
Concierto de la Sociedad Bach del 3 de noviembre, N° 9 .....	325
Conferencias. Presentación de alumnos en el Conservatorio Bach.	
Concierto en el Club de la Unión, N° 9 .....	326
Fundación de la Sociedad Bach en Talca, N° 9 .....	327
Concurso musical, N° 9 .....	327
El "Premio Europa", N° 9 .....	328
La música en el extranjero, N° 9 .....	329
Cuarta Memoria de la Sociedad Bach, N° 9 .....	331
Cora Bindhoff vuelve a Chile, N° 11 .....	418
Armando Tapia Caballero, N° 12 .....	447
Concierto Casanova Vicuña, N° 12 .....	447
Amelia Cocq, N° 12 .....	447
Los conciertos del Departamento de Educación Artística, N° 12 .....	448
Claudio Arrau entre nosotros, N° 12 .....	449
<i>En Reseñas de Revistas:</i>	
R. del Villar. "Manuel de Falla". <i>La Revista de Música</i> , N° 4, Buenos Aires, [1927], N° 8	299
V. Fedeli. "La ópera italiana". <i>La Revista de Música</i> , N° 3, Buenos Aires, [1927], N° 8	299
F. Santoliquido. "Música y misticismo". <i>La Revista de Música</i> , N° 4, Buenos Aires, [1927], N° 8 .....	299
Alfred Cortot. "La obra pianística de Paul Dukas". <i>La Revue Musicale</i> , IX/1, [Paris], 1927, N° 9 .....	323
Arthur Hoérée. "El Jazz". <i>La Revue Musicale</i> , VIII/9, Paris, 1927, N° 9 .....	323
Wanda Landowska. "La defensa de la 'Basse viole' ". <i>La Revue Musicale</i> , IX/1, [Paris], 1927, N° 9 .....	323
Leo Melitz. "Antígona de Honegger". <i>La Revue Musicale</i> , VIII/8, Paris, 1927, N° 9 .....	323
Romain Rolland. "La carta de Beethoven a la amada inmortal". <i>La Revue Musicale</i> , VIII/11, Paris, 1927, N° 9 .....	323
Camille Bellaigue. "España en la música francesa". <i>La Revista de Música</i> , 1/5, Buenos Aires, 1927, N° 9 .....	324
H. Rega Molina. "La música en el Buenos Aires antiguo". <i>La Revista de Música</i> , 1/5, Buenos Aires, 1927, N° 9 .....	324

### III. INDICE SISTEMATICO DE ARTICULOS

#### 1. MUSICA Y MUSICOS DE CHILE

	<i>Pág.</i>
La Sociedad Bach y su obra. S/f, N° 1 .....	2
La música en Chile (1819-1869). Firmado Samuel Negrete, N° 3 .....	104
Sobre el arte musical chileno. Firmado Alfonso Leng, N° 4 .....	117
Nuestra música nacional. S/f, N° 6 .....	197
Alfonso Leng. Firmado C. H. S., N° 6 .....	199
Claudio Arrau triunfa. Firmado Fernando García Oldini, N° 6 .....	217
Humberto Allende. Firmado Alfonso Leng, N° 8 .....	279

#### 2. MUSICA Y MUSICOS DE EUROPA Y OTRAS REGIONES

Apuntes sobre Beethoven. Firmado Carlos Humeres S., N° 1 .....	4
Los cuartetos de Beethoven. Firmado Domingo Santa Cruz, N° 1 .....	10
La obra sinfónica de Beethoven y algunos aspectos de su orquestación. Firmado Jorge Urrutia Blondel, N° 1 .....	21
La novena sinfonía comentada por Wagner. Firmado Richard Wagner, N° 1 .....	26
Beethoven. Firmado Ramón Clares Pérez, N° 2 .....	41
Stravinsky y la estética del siglo XX. Firmado Carlos Humeres S., N° 2 .....	48
Haendel y la Inglaterra. Firmado Bernard Shaw [Trad. F. S. de O.], N° 2 .....	56
La obra de Wagner comentada por Bernard Shaw. Firmado F. S. de O., N° 3 .....	83
La Música en el renacimiento. Firmado Carlos Humeres S., N° 3 .....	87
Los cuartetos de Beethoven (conclusión). Firmado Domingo Santa Cruz, N° 3 .....	95
El simbolismo de "Los Maestros Cantores". Firmado F. S. de O., N° 4 .....	120
Los orígenes de la ópera. Firmado Carlos Humeres S., N° 4 .....	122
Maurice Maeterlink y los músicos. Firmado Jorge Urrutia Blondel, N° 4 .....	130
Claude Achille Debussy. Firmado Domingo Santa Cruz, N° 5 .....	153
El canto gregoriano: su historia y estructura [I]. Firmado Luis Vergara Larraín, N° 5 ..	169
El canto gregoriano (conclusión). Firmado Luis Vergara Larraín, N° 6 .....	201
Tomás Luis de Victoria. Firmado Carlos Humeres S., N° 6 .....	207
Siluetas de músicos. César Franck. Firmado Henry Prunieres (Trad. L. V.), N° 6 .....	214
El misticismo en el arte de Bach. Firmado Carlos Humeres S., N° 7 .....	235
Maurice Ravel. Firmado Jorge Urrutia Blondel, N° 7 .....	243
Apuntes sobre el arte japonés. Firmado Roberto Humeres S., N° 7 .....	255
Hugo Wolf. Firmado Bruno Leuschner, N° 8 .....	291
Stravinsky y la evolución del arte moderno. Firmado Jorge Urrutia Blondel, N° 9 .....	311
Adaptación de un estudio de A. Hoerée: El jazz. (Firmado F. S. de O.), N° 9 .....	317
Siluetas musicales: Alejandro Nicolaiewitch Scriabin. Firmado J. S. B., N° 10 .....	363
Hoffman. Firmado C. H. S., N° 10 .....	368
La escuela de los virginalistas. Firmado Carlos Humeres S., N° 11 .....	391
Roger-Ducasse. Firmado María Aldunate C., N° 11 .....	404
Jean Baptiste Lully. Firmado Carlos Humeres, N° 12 .....	427
Claude Achille Debussy. Firmado Raymond Bonheur, N° 12 .....	435
Moussorgsky. Firmado Jacques Riviere (Trad. M. A. C.), N° 12 .....	438

#### 3. PEDAGOGIA

El porqué del fracaso de la enseñanza musical en Chile. Firmado A. Spikin-Howard, N° 1	33
Por qué el Conservatorio no ha llenado su función cultural. Firmado Domingo Santa Cruz, N° 3 .....	73
Cultura musical. Firmado Helvecia Padlina, N° 4 .....	128
El niño y la música. Firmado F. S. de O., N° 5 .....	166
El dedaje en la enseñanza del violín. Firmado Armando Carvajal, N° 5 .....	176
El piano y la señorita de Conservatorio. Firmado Jacques Dalcroze (Trad. L. V. S. C.), N° 5	179
La pedagogía. Firmado N., N° 10 .....	374

4. PLANTEAMIENTOS GENERALES	Pág.
La Semana Santa y la música. Firmado C. H. S., N° 2 .....	53
Las concepciones estéticas del siglo XVIII. Firmado Wanda Landowska (Trad. P. L. de S.), N° 5 .....	174
Significado del arte. Firmado Carlos Humeres S., N° 8 .....	284
Las cosas, el artista y la simplicidad. Firmado Jorge Urrutia Blondel, N° 10 .....	371
La relación de la música con las otras artes. Firmado E. Carducci-Agustino [Trad.], N° 11	398
El culto católico y la mala música. Firmado Domingo Santa Cruz, N° 11 .....	409
5. MUSICA DE TRADICION ORAL	
Los creadores del folklore musical español. Firmado Felipe Pedrell, N° 10 .....	355

#### IV. RESEÑAS DE LIBROS, REVISTAS Y EDICIONES MUSICALES

##### a. LIBROS

- Benoist-Mechin. *La Musique et L'Immortalité dans L'Oeuvre de Marcel Proust*. Ed. Simón Kra, 1926. Reseña de C. H. S., N° 1:38.
- De Pourtales, Guy. *La vie de Franz Liszt*. Reseña de C. H. S., N° 12:441.
- Debussy, Claude. *Monsieur croche antidilettante*. Reseña de Jorge Urrutia Blondel, N° 2:59.
- De la Laurencie, Lionel (director). *Encyclopedie de la Musique et Dictionnaire de Conservatoire*. Librairie Delagrave, Paris, 1922-25 y 26, Vls. V, VI y VII en 4°. Reseña de S., N° 4:135.
- Koehlin, Charles. *Précis des Regles du Contrepoint [sic]*. Heugel, Paris, 1926. Reseña de J. U. B., N° 8:298.
- Mauclair, Camille. [La religión de la música]. Reseña de Yorik, N° 3:107.
- La música en el sistema de Spengler*. Reseña de C. H. S., N° 5:185.
- Sachs, Kurt. *La música en la antigüedad*. Colección Labor, Editorial Labor, Barcelona, 1927. Reseña de S., N° 6:220.
- Scholz, Hans. *Compendio de Harmonía [sic]*. Colección Labor. Reseña de S., N° 6:220.
- Valencia Courbis, Pbro. Pedro. *La música*. Biblioteca Cultura Musical. Reseña de U., N° 7:261.
- . *Beethoven*. Biblioteca Cultura Musical. Reseña de U., N° 7:261.
- Woollet, Henry. *Historire de la musique de l'antiquité jusqu'a nos jours*. Ed. Max Eschig, Paris, [1910]. 4 Vls. [Reseña de S.], N° 4:134.

##### b. REVISTAS

- Bellaigue, Camille. "España en la música francesa". En *La Revista de Música*, I/5, noviembre, Buenos Aires, 1927. Reseña s/f, N° 9:324.
- Cortot, Alfred. "La Obra pianística de Paul Dukas". En *La Revue Musicale*, IX/1, noviembre, [Paris], 1927. Reseña s/f, N° 9:323.
- Dalcroze, E. Jacques. "Ritmos de ayer y de mañana". En *la Revue Musicale*, VIII/7, mayo, Paris, 1927. [Reseña de S.], N° 6:221.
- De Angelis, A. "El centenario de un músico italiano Tomaso Traeta" [sic]. En *La Revista de Música*, I/2, agosto, Buenos Aires, [1927]. [Reseña de S.], N° 7:263.
- Del Villar, R. "Manuel de Falla". En *La Revista de Música*, N° 4, octubre, Buenos Aires, [1927]. Reseña s/f, N° 8:299.
- Fedeli, V. "La ópera italiana". En *La Revista de Música*, N° 3, septiembre, Buenos Aires, [1927]. Reseña s/f, N° 8:299.
- Hoeree, Arthur. "El jazz". En *La Revue Musicale*, VIII/11, octubre, Paris, 1927. Reseña s/f, N° 9:323.
- Jeanneret, A. "Métodos para desarrollar la vista del músico". *La Revue Musicale*, VIII/7, mayo, Paris, 1927. Reseña de S., N° 6:221.
- Koehlin, Charles. "Modernismo y novedad". En *La Revue Musicale*, VIII/9, julio, Paris, 1927. [Reseña de S.], N° 7: 263.



- . "Los compositores y la crítica musical". En *La Revue Musicale*, VIII/10, [agosto, París, 1927]. Reseña s/f, N° 8: 299.
- Landowska, Wanda. "La defensa de 'la base de viole' ". En *La Revue Musicale*, IX/1, [París], 1927. Reseña s/f, N° 9: 323.
- Louric, Arthur. "Oedipus Rex". En *La Revue Musicale*, VIII/8, junio, París, 1927. [Reseña de S.], N° 7: 262.
- Melitz, Leo. "Antígona de Honegger". En *La Revue Musicale*, VIII/11, octubre, París, 1927. Reseña s/f, N° 9: 323.
- Petit, Raymond. "Música supra-sensible y música humana". En *La Revue Musicale*, VIII/8, junio, París, [1927]. [Reseña de S.], N° 7: 263.
- Petrucci, C. "Roberto Schumann crítico musical". En *La Revista de Música*, I/2, agosto, Buenos Aires, [1927]. Reseña de S., N° 7: 263.
- Rega Molina, H. "La música en el Buenos Aires antiguo". En *La Revista de Música*, I/5, noviembre, Buenos Aires, 1927. Reseña s/f, N° 9: 324.
- Rolland, Romain. "La carta de Beethoven a la amada inmortal". En *La Revue Musicale*, VIII/11, octubre, París, 1927. Reseña s/f, N° 9: 323.
- Rouanet, J. "La suite en la música musulmana". En *La Revue Musicale*, VIII/9, julio, París, [1927]. [Reseña de S.], N° 7: 263.
- Santoliquido, F. "Música y misticismo". En *La Revista de Música*, N° 4, octubre, Buenos Aires, 1927. Reseña s/f, N° 8: 299.
- Schaeffner, André. "Wanda Landowska o la vuelta a las 'Humanidades de la música' ". En *La Revue Musicale*, VIII/8, junio, París, [1927]. [Reseña de S.], N° 7: 262.
- Wortham, H.E. "Arthur Bliss". En *La Revue Musicale*, VIII/7, mayo, París, 1927. [Reseña de S.], N° 6: 221.

### c. EDICIONES MUSICALES

- Allende, Pedro H. *Cantos Infantiles*. Ed. Casa Amarilla, Santiago, Propiedad del autor. Reseña de S., N° 2: 66.
- . *Mientras baja la nieve, Ave María, A las nubes*. (Canciones para canto y piano). Ed. Casa Amarilla, Santiago de Chile, 1927. Reseña de S.C., N° 8: 299.
- . *Tonada sin gracia, El encuentro, Debajo de un limón verde*. (Obras para soprano y contralto). Imprenta Casa Amarilla, Santiago, 1927. Reseña de D. Santa Cruz, N° 9: 322.
- Santa Cruz, Domingo. *Dos canciones para coro mixto a voces solas: Gemía la Tórtola, Rocto*. Ed. Casa Amarilla, Santiago de Chile. Reseña de J.U.B., N° 4: 140.
- Sepúlveda, M. Luisa. *Canciones Escolares*. Primera serie, Imp. y Lit. Casa Amarilla. Reseña de S., N° 4: 139.
- Steinfort, A. *Composiciones para piano*. (Largo, Chopin, Marcha fúnebre, Elegía). Imprenta Casa Amarilla, Santiago, 1927. [Reseña de Domingo Santa Cruz], N° 9: 322.

### V. INDICE DE NOMBRES DE LA CRONICA

- Allende, Pedro H. N° 2: 66, 67, 69; N° 7: 265, 266; N° 8: 299, 300, 301; N° 9: 322; N° 10: 378, 379; N° 12: 445, 449.
- Andreola, Corrado. N° 2: 63, 64; N° 3: 110.
- Aracena Infanta. Anibal, N° 2: 63.
- Arrau, Claudio. N° 3: 110; N° 4: 138; N° 12: 449.
- Backhaus, Wilhem. N° 3: 110; N° 4: 138, 139; N° 5: 188, 189.
- Barrios, Eduardo. N° 11: 416.
- Bindhoff, Cora. N° 2: 64; N° 3: 114; N° 4: 137, 144; N° 5: 196; N° 8: 301; N° 9: 326; N° 11: 418.
- Brailowsky, Alejandro. N° 4: 138; N° 5: 189, 190; N° 6: 222, 223.
- Carvajal, Armando. N° 2: 63, 64; N° 3: 109; N° 8: 301; N° 9: 325; N° 10: 379; N° 11: 416; N° 12: 448, 449.
- Casanova, Juan. N° 12: 447.

- Cavalli, Francesco. N° 10: 379.  
 Cerda, Lila. N° 9: 327.  
 Ceruti, Angel. N° 10: 379.  
 Clares Pérez, Ramón. N° 2: 64; N° 4: 137; N° 8: 301.  
 Cocq, Amelia. N° 12: 447, 448.  
 Conservatorio Bach. N° 9: 326; N° 11: 418.  
 Conservatorio Nacional de Música. N° 2: 63; N° 11: 415, 416, 417, 418; N° 12: 445, 446.  
 Contrucci, Héctor. N° 2: 54.  
 Cotapos, Acario. N° 11: 417.  
 Derosa, Augusto. N° 9: 325.  
 Donoso, Armando. N° 11: 418; N° 12: 449.  
 Escuela de Bellas Artes. N° 10: 377.  
 Hermelin, Arthur. N° 4: 136, 139.  
 Humeres S., Carlos. N° 1: 40; N° 3: 108; N° 4: 137; N° 5: 187, 190, 191; N° 10: 378; N° 12: 444, 446.  
 Humeres S., Eduardo. N° 5: 197.  
 Ide P., Roberto. N° 3: 114; N° 4: 139; N° 5: 191; N° 8: 301.  
 Isamitt, Carlos. N° 10: 377, 378.  
 Iturbi, José. N° 3: 110; N° 5: 189.  
 Jara, Max. N° 4: 140, 141.  
 Laval, Ramón. N° 2: 68.  
 Leng, Alfonso. N° 4: 140; N° 8: 301; N° 9: 327; N° 11: 417.  
 Leuschner, Bruno. N° 8: 301; N° 9: 326.  
 Marsyas. N° 5: 191; N° 7: 267; N° 8: 301; N° 10: 378; N° 11: 418.  
 Melo, Héctor. N° 9: 328.  
 El Mercurio. N° 7: 267.  
 Meza, Teobaldo. N° 9: 327; N° 11: 418.  
 Milstein, Nathan. N° 3: 110; N° 4: 136, 137, 138.  
 Mistral, Gabriela. N° 4: 140, 141; N° 8: 300; N° 10: 378.  
 Musical Courier [Nueva York]. N° 5: 191.  
 Negrete, Samuel. N° 9: 328.  
 Niemann, Walter. N° 5: 188, 189.  
 Orfeón de Polcia. N° 2: 63.  
 Orfeón de Talca. N° 8: 302; N° 9: 327.  
 Orquesta Filarmónica de Valparaíso. N° 8: 302.  
 Padlina, Helvecia. N° 9: 325, 326.  
 Palacio de Bellas Artes. N° 7: 268.  
 Pereira, Celerino. N° 7: 267.  
 Petit de Huneus, Marta. N° 4: 137; N° 8: 301; N° 10: 379.  
 Petit de Matte, Elena. N° 8: 301; N° 9: 325; N° 10: 379.  
 Premio Europa. N° 9: 328.  
 Renjifo, Javier. N° 9: 326, 327.  
 Revista de Música [Buenos Aires]. N° 5: 191; N° 8: 299; N° 9: 324.  
 Reyes, Juan. N° 11: 417.  
 Sanfeliú, Alfonso. N° 8: 302.  
 Sandoval, Luis. N° 2: 63.  
 Santa Cruz W., Domingo. N° 2: 64, 69; N° 3: 110; N° 4: 135, 137, 140, 141; N° 5: 190; N° 6: 220, 221, 223, 225; N° 7: 263; N° 8: 300; N° 9: 322, 325, 327; N° 10: 377; N° 11: 417, 418.  
 Schweitzer, Leopoldo. N° 10: 378, 379.  
 Sepúlveda, M. Luisa. N° 4: 139.  
 Sociedad Bach. N° 2: 64, 65, 66; N° 3: 109, 110; N° 4: 137; N° 5: 190, 191, 192; N° 6: 222; N° 7: 267, 268; N° 8: 301; N° 9: 325, 326, 327, 328; N° 11: 415, 418; N° 12: 449.  
 Sociedad el Diapasón [Buenos Aires]. N° 7: 265, 266.  
 Sociedad Frohsinn. N° 2: 63.

Tapia C., Arnaldo. N° 2: 63, 64; N° 3: 109; N° 8: 301; N° 9: 325, 326; N° 10: 378, 379; N° 12: 447.  
Teatro Municipal. N° 3: 109, 110; N° 7: 265; N° 12: 447, 448.  
Urrutia B., Jorge. N° 2: 62; N° 4: 141, 143; N° 5: 190; N° 6: 222; N° 7: 261; N° 8: 298; N° 10: 377, 378, 379.  
Valencia Courbis, Pedro. N° 12: 447.  
Viñez, Ricardo. N° 7: 265.  
Yorik. Ver Humeres S., Carlos.

## VI INDICE ALFABETICO DE COMPOSITORES DEL SUPLEMENTO MUSICAL

Allende, Pedro H. *Tonada sin gracia*. N° 8: 308.  
Bach, J. Sebastián. *La luz se va*. N° 7: 276.  
———. *Ven muerte ven*. N° 7: 277.  
Byrd, William. *Galiardo*. N° 11: 424.  
———. *Pavana*. N° 11: 425.  
Caccini, Giulio. *Aria de la colección de melodías para voz sola*. N° 4: 147.  
Da Gagliano, Marco. *Aria de Pasitea en la ópera "La Flora"*. N° 4: 150.  
Leng, Alfonso. *Preludio*. N° 6: 231.  
———. *Estudio*. N° 6: 232.  
Lully, J. Baptiste. *Bois épais, redouble ton ombre*. N° 12: 455.  
Monteverde [sic], Claudio. *Lamento de Arianna*. N° 4: 151.  
Peri, Jacopo. *Aria de Orfeo en la ópera "Eurídice"*. N° 4: 146.  
Urrutia B., Jorge. *Preludio* (de las 5 piezas infantiles). N° 10: 386.  
———. *Tonada* (del Preludio, Tonada y Final). N° 10: 387.

## BIBLIOGRAFIA

La bibliografía que ha servido de base para el presente trabajo se ha dividido en dos partes. La primera contiene una lista alfabética de los autores de artículos citados de la revista *Marsyas*. Los artículos de cada autor se presentan en orden cronológico de publicación.

La primera parte se ha subdividido en artículos firmados y artículos sin firma.

### a) Artículos Firmados

Bonheur, Raymond. "Claude Achille Debussy". *Marsyas*, N° 12, marzo 1928, pp. 435-437.  
Carducci-Agustini, E. (Trad). "La relación de la música con las otras artes". *Marsyas*, N° 11, febrero 1928, pp. 398-403.  
Carvajal, Armando. "El dedaje en la enseñanza del violín". *Marsyas*, N° 5, julio 1927, pp. 176-178.  
Dalcroze, Jacques. (Trad. L.V.S.C.). "El piano y la Señorita de Conservatorio". *Marsyas*, N° 5, julio 1927, pp. 179-184.  
García Oldini, Fernando. "Claudio Arrau triunfa". *Marsyas*, N° 6, agosto 1927, pp. 217-219.  
Hoerée, A. "El jazz". *Marsyas*, N° 9, noviembre-diciembre 1927, pp. 317-321.  
Humeres S., Carlos. "Apuntes sobre Beethoven". *Marsyas*, N° 1, marzo 1927, pp. 4-9.  
———. "Stravinsky y la estética del siglo XX". *Marsyas*, N° 2, abril 1927, pp. 48-52.  
———. "La Semana Santa y la música". *Marsyas*, N° 2, abril 1927, pp. 53-55.  
———. "La música en el Renacimiento". *Marsyas*, N° 3, mayo 1927, pp. 87-94.  
———. "Los orígenes de la ópera". *Marsyas*, N° 4, junio 1927, pp. 122-127.  
———. "Las conferencias en la Sociedad Bach". *Marsyas*, N° 4, p. 137.  
———. "Alfonso Leng". *Marsyas*, N° 6, agosto 1927, pp. 199-200.  
———. "Tomás Luis de Victoria". *Marsyas*, N° 6, agosto 1927, pp. 207-213.  
———. "El misticismo en el arte de Bach". *Marsyas*, N° 7, septiembre 1927, pp. 235-242.  
———. "Significado del arte". *Marsyas*, N° 8, octubre 1927, pp. 284-290.

- \_\_\_\_\_. "El concierto de Jorge Urrutia". *Marsyas*, N° 10, enero 1928, pp. 377-378.
- \_\_\_\_\_. "Jean Baptiste Lully". *Marsyas*, N° 12, marzo-abril 1928, pp. 427-434.
- \_\_\_\_\_. "Un concierto araucano". *Marsyas*, N° 12, marzo-abril 1928, pp. 445-446.
- J.S.B. "Siluetas musicales. Alejandro Nicolaiewitch Scriabin". *Marsyas*, N° 10, enero 1928, pp. 363-367.
- Landowska, Wanda. (Trad. P.L. de S.). "Las concepciones estéticas del siglo XVIII". *Marsyas*, N° 5, julio 1927, pp. 174-175.
- Leng, Alfonso. "Sobre el arte musical chileno". *Marsyas*, N° 4, junio 1927, pp. 117-119.
- \_\_\_\_\_. "Humberto Allende". *Marsyas*, N° 8, octubre 1927, pp. 279-283.
- Negrete W., Samuel. "La música en Chile (1819-1869)". *Marsyas*, N° 3, mayo 1927, pp. 104-106.
- \_\_\_\_\_. "La Pedagogía". *Marsyas*, N° 10, enero 1928, pp. 374-376.
- Padlina, Helvecia. "Cultura musical". *Marsyas*, N° 4, junio 1927, pp. 128-129.
- Prunieres, Henri (Trad. L.V.). "Siluetas de músicos. César Frank". *Marsyas*, N° 6, agosto 1927, pp. 214-216.
- Salas de Orrego, Filomena. "La obra de Wagner comentada por Bernard Shaw". *Marsyas*, N° 3, mayo 1927, pp. 83-86.
- \_\_\_\_\_. "El simbolismo de Los Maestros Cantores". *Marsyas*, N° 4, junio 1927, pp. 120-121.
- \_\_\_\_\_. "El niño y la música". *Marsyas*, N° 5, julio 1927, pp. 166-168.
- Santa Cruz W., Domingo. "Los cuartetos de Beethoven". *Marsyas*, N° 1, marzo 1927, pp. 10-20.
- \_\_\_\_\_. "Por qué el Conservatorio no ha llenado su función cultural". *Marsyas*, N° 3, mayo 1927, pp. 73-82.
- \_\_\_\_\_. "Los cuartetos de Beethoven [II]". *Marsyas*, N° 3, mayo 1927, pp. 95-103.
- \_\_\_\_\_. "Claude Achille Debussy". *Marsyas*, N° 5, julio 1927, pp. 153-165.
- \_\_\_\_\_. "El culto católico y la mala música". *Marsyas*, N° 11, febrero 1928, pp. 409-414.
- \_\_\_\_\_. "La reforma de la enseñanza y del Conservatorio". *Marsyas*, N° 11, febrero 1928, pp. 415-417.
- Spikin H., Alberto. "El porqué del fracaso de la enseñanza musical en Chile". *Marsyas*, N° 1, marzo 1927, pp. 33-37.
- Urrutia B., Jorge. "La obra sinfónica de Beethoven y algunos aspectos de orquestación". *Marsyas*, N° 1, marzo 1927, pp. 21-25.
- \_\_\_\_\_. "Stravinsky y la evolución del artista moderno". *Marsyas*, N° 9, noviembre-diciembre 1927, pp. 311-316.
- \_\_\_\_\_. "Las cosas, el artista y la simplicidad". *Marsyas*, N° 10, enero 1928, pp. 371-373.
- Vergara L., Luis. "El canto gregoriano: su historia y estructura". *Marsyas*, N° 5, julio 1927, pp. 169-173.
- \_\_\_\_\_. "El canto gregoriano [II]". *Marsyas*, N° 6, agosto 1927, pp. 201-206.
- Wagner, Richard. "La Novena Sinfonía comentada por Wagner". *Marsyas*, N° 1, marzo 1927, pp. 26-32.

#### b. Artículos Sin Firma

- "La Sociedad Bach y su obra". *Marsyas*, N° 1, marzo 1927, pp. 1-3.
- "Concurso de obras corales a voces solas". *Marsyas*, N° 2, abril 1927, pp. 65-66.
- "Un juicio del 'Musical Courier' sobre 'Marsyas' ". *Marsyas*, N° 5, julio 1927, p. 191.
- "Nuestra música nacional". *Marsyas*, N° 6, agosto 1927, pp. 197-198.
- "Temporada África". *Marsyas*, N° 7, septiembre 1927, pp. 264-265.
- "Un triunfo de Humberto Allende en Buenos Aires". *Marsyas*, N° 7, septiembre 1927, pp. 265-266.
- "La Misa de Pereira será cantada en Washington". *Marsyas*, N° 7, septiembre 1927, p. 267.
- "Conferencias". *Marsyas*, N° 8, octubre 1927, pp. 301-302.
- "Concierto de la Sociedad Bach del 3 de noviembre". *Marsyas*, N° 9, noviembre-diciembre 1927, pp. 325-326.
- "El 'Premio Europa' ". *Marsyas*, N° 9, noviembre-diciembre 1927, p. 328.
- "Cuarta Memoria de la Sociedad Bach presentada por el Consejo directivo de la Asamblea General de Socios". *Marsyas*, N° 9, noviembre-diciembre 1927, pp. 331-351.
- "Armando Tapia Caballero". *Marsyas*, N° 12, marzo-abril 1928, p. 447.

La segunda parte contiene los libros, artículos y publicaciones periódicas citadas en el trabajo, excluyendo los artículos de *Marsyas*.

Barth Neiman, Livia. *José Zapiola y el Semanario Musical*. Memoria de prueba para optar al grado de Licenciado en Ciencias y Artes Musicales con Mención en Musicología, Facultad de Ciencias y Artes Musicales, Universidad de Chile, Santiago, 1970.

*Boletín Latinoamericano de Música* (Vol. I-VI). Ed. Francisco Curt Lange, Instituto de Estudios Superiores del Uruguay, Sección de Investigaciones, 1935-1946.

Claro V., Samuel. *Oyendo a Chile*. Ed. Andrés Bello, Santiago, 1979.

*Revista Brasileira de Música*. Ed. Luis Heitor Correa de Azevedo, Publicada por el Instituto Nacional de Música da Universidade do Rio de Janeiro, 1934-1944.

*Revista de Música, La*. Dir. Guido Valcarengi, Ricordi, Buenos Aires, 1927-1930.

*Revista Musical*. Centro de Alumnos del Conservatorio Nacional, Santiago, I/1, noviembre 1929; I/2, diciembre 1929.

*Revista Musical Chilena*. ["Índice"]. XX/98, octubre-diciembre 1966.

———. ["Índice"]. XXIX/129-130, enero-junio 1975.

Santa Cruz W., Domingo. "Mis recuerdos sobre la Sociedad Bach". *Revista Musical Chilena*, N° 40, verano 1950-1951, pp. 8-42.

———. "Antepasados de la 'Revista Musical Chilena' ". *Revista Musical Chilena*, XIV/71, mayo-junio 1960, pp. 17-33.

Salas Viu, Vicente. *La creación musical en Chile 1900-1951*. Ediciones de la Universidad de Chile, [c. 1951].